

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 - Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 25 ottobre 2010, n. 34.

Approvazione del piano regionale per la salute e il benessere sociale 2011/2013.

pag. 4989

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 21 settembre 2010, n. 317.

Nomina della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di animatore polivalente.

pag. 5095

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste - 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 317 du 21 septembre 2010,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer les brevets d'animateurs polyvalents.

page 5095

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Decreto 8 ottobre 2010, n. 7.

Nomina di un componente del consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – *Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.*

pag. 5097

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 15 ottobre 2010, n. 4774.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di tre consiglieri e di un revisore dei conti della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro, ai sensi della legge regionale 10.4.1997, n. 11.

pag. 5097

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4312.

Concessione a «Azienda agricola LOMBARD Elena» di AOSTA, «Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY Eric & C.» di CHARVENSOD, DUJANY Loredana di AOSTA e «Società B.N.S.N.. s.a.s.» di BRISSOGNE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un campo fotovoltaico nel comune di AOSTA in loc. Pleod, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

pag. 5101

Provvedimento dirigenziale 29 settembre 2010, n. 4423.

Concessione alla «Azienda agricola Ennio PONT» di NUS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico in loc. Plane del comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

pag. 5103

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 6 ottobre 2010, n. 166.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Arrêté n° 7 du 8 octobre 2010,

portant nomination d'un membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales – *Camera valdostana delle imprese e delle professioni.*

page 5097

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 4774 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination de trois conseillers et d'un commissaire aux comptes de « Fondation della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro », aux termes de la loi régionale n° 11/1997.

page 5097

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 4312 du 21 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola LOMBARD Elena » d'AOSTE, la « Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY Eric & C. » de CHARVENSOD, Mme Loredana DUJANY d'AOSTE et la « Società B.N.S.N. s.a.s. » de BRISSOGNE à construire et à exploiter un parc photovoltaïque à Pléod, dans la commune d'AOSTE, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 5101

Acte du dirigeant n° 4423 du 29 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola Ennio PONT » de NUS à construire et à exploiter une installation photovoltaïque à Plane, dans la commune de NUS, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 5103

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte n° 166 du 6 octobre 2010,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale dei terreni siti nel Comune di BIONAZ necessari all'esecuzione dei Lavori di allargamento e realizzazione marciapiedi lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz, in località Dzovennoz (1° lotto) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 5104

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE E
POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 13 settembre 2010, n. 4195.

Autorizzazione, ai sensi del D.Lgs 219/2006 e successive modificazioni ed integrazioni, alla Società «Antica Farmacia del Breuil di Guido FONTANELLA e C. s.a.s.» alla distribuzione all'ingrosso di medicinali per uso umano.

pag. 5122

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2337.

Autorizzazione al Comune di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, denominata «Ape Luna», adibita a garderie per dodici posti e spazio gioco per sei posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 5123

Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2413.

Sostituzione dell'allegato A alla deliberazione n. 1064 in data 23 aprile 2010, concernente nuove modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

pag. 5126

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2666.

Approvazione con modificazioni, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'articolo 54 della l.r. 11/1998, del nuovo regolamento edilizio del Comune di DONNAS, adottato con deliberazione consiliare n. 10 del 30 marzo 2010.

pag. 5134

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2677.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previ-

régionale des terrains situés dans la commune de BIONAZ et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, à Dzovennoz (1^{ère} tranche), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 5104

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 4195 du 13 septembre 2010,

autorisant « Antica Farmacia del Breuil di Guido Fontanella e C. sas » à assurer la distribution de gros de médicaments à usage humain, au sens du décret législatif n° 219/2006 modifié et complété.

page 5122

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT ET
DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2337 du 3 septembre 2010,

autorisant la Commune d'AOSTE à exercer une activité socio-éducative dans la structure dénommée « Ape Luna » qui accueille une garderie pour douze enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 5123

Délibération n° 2413 du 10 septembre 2010,

remplaçant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 23 avril 2010 portant approbation des nouvelles modalités d'octroi et de liquidation des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

page 5126

Délibération n° 2666 du 1^{er} octobre 2010,

portant approbation, avec modifications, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de DONNAS, adopté par la délibération du Conseil communal n° 10 du 30 mars 2010.

page 5134

Délibération n° 2677 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits

sionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5135

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2678.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 17 maggio 2010, n. 15 «Interventi regionali per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf».

pag. 5137

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2679.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali

pag. 5139

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2680.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e a quello di gestione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2010, n. 29 «Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe».

pag. 5144

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2681.

Variazioni al bilancio della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5146

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2682.

Ricognizione delle partecipazioni possedute direttamente dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e valutazione in ordine alla sussistenza dei presupposti di cui all'art. 3, comma 27 e seguenti della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria 2008).

pag. 5149

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2722.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto eolico in località Puy de Saint-Evence, nel Comune di SAINT-DENIS, proposto dalla Società Saint-Denis Vento s.r.l. con sede nel Comune di CHÂTILLON, e rilascio dell'autorizzazione unica prevista dall'articolo 12 del D.Lgs. 29.12.2003, n. 387 «Attuazione della Direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità».

pag. 5150

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2794.

Approvazione del bando per l'erogazione di contributi per interventi su impianti di distribuzione carburanti ad uso pubblico ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 modificata con la legge regionale 2 marzo 2010, n.9.

pag. 5152

entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5135

Délibération n° 2678 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 15 du 17 mai 2010 portant mesures régionales en vue de la réhabilitation et de la requalification du champ de tir militaire de Clou-Neuf.

page 5137

Délibération n° 2679 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 5139

Délibération n° 2680 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 29 du 4 août 2010 portant dispositions en matière de commissions locales des avalanches.

page 5144

Délibération n° 2681 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 5146

Délibération n° 2682 du 8 octobre 2010,

portant reconnaissance des participations directes détenues par la Région autonome Vallée d'Aoste et évaluation des conditions requises par le vingt-septième alinéa et par les alinéas suivants de l'art. 3 de la loi n° 244 du 24 décembre 2007 (Loi de finances 2008).

page 5149

Délibération n° 2722 du 8 octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Saint-Denis Vento srl », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une installation éolienne à Puy-de-Saint-Évence, dans la commune de SAINT-DENIS, et délivrance de l'autorisation unique prévue par l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 (Application de la directive 2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité).

page 5150

Délibération n° 2794 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis d'appel à candidatures pour l'octroi des aides à la réalisation de travaux sur les installations de distribution de carburants ouvertes au public, au sens de la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010.

page 5152

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5157

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

Graduatoria del concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2010/2013, (ai sensi dell'articolo 8 del bando approvato con deliberazione della giunta regionale n. 348 in data 12 febbraio 2010 e pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. 8 in data 23 febbraio 2010), approvata con provvedimento dirigenziale n. 4489 in data 4 ottobre 2010.

pag. 5159

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Servizio formazione, qualificazione e sviluppo delle professioni turistiche e del commercio.

Corso di abilitazione professionale per la figura di pisteur-securiste. pag. 5159

Comunità di montagna dell'Evançon.

Estratto bando di concorso pubblico per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 aiuto-collaboratore (categoria C, Posizione economica C1) – Servizio di segreteria e protocollo – a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali). pag. 5162

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per Collaboratore tecnico professionale – cat. D Statistico e Collaboratore tecnico professionale – cat. D – Informatico.

pag. 5164

BANDI E AVVISI DI GARA

Comune di AOSTA.

Procedura aperta per la fornitura e la posa di n. 8 sistemi di regolamentazione dei flussi di utenza e di persona-

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5157

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2010/2013, (aux termes de l'article 8 de l'avis approuvé avec délibération du gouvernement régional, n° 348 et publié le 23 février 2010 au n° 8 du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste), approuvée avec acte du dirigeant n° 4489 du 4 octobre 2010.

page 5159

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – Service de la formation, de la qualification et du développement des professions du tourisme et du commerce.

Cours d'habilitation professionnelle à l'exercice des fonctions de pisteur-secouriste. page 5159

Communauté de Montagne de l'Evançon.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps (36 heures hebdomadaires), d'un aide-collaborateur, catégorie C, position C1 – service de secrétariat et enregistrement. page 5162

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue du recrutement d'un collaborateur technique professionnel – cat. D – statisticien et d'un collaborateur technique professionnel – cat. D – informaticien. page 5164

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Commune d'AOSTE.

Avis d'appel d'offres ouvert en vue de la fourniture et de la pose de 8 systèmes de régulation des flux d'utilisateurs

le (tornelli) presso il Palazzo comunale – lotto CIG
05433545E6. pag. 5165

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili
p.a.di TORINO, Sede Sociale, Legale ed Amministrativa
Corso Re Umberto 9/bis – Capitale Sociale €
3.600.294,50 Int. Ver. Iscritta alla C.C.I.A.A. Torino
n.853 ed al n. 91/1883 del Registro Imprese del
Tribunale di Torino – C.F/Partita I.V.A. 00489140012.

Tariffe di distribuzione dell'acqua potabile nei Comuni
di SAINT-VINCENT e VERRÈS. pag. 5166

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4312.

Concessione a «Azienda agricola LOMBARD Elena» di
AOSTA, «Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY
Eric & C.» di CHARVENSOD, DUJANY Loredana di
AOSTA e «Società B.N.S.N.. s.a.s.» di BRISSOGNE,
dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un
campo fotovoltaico nel comune di AOSTA in loc. Pleod,
ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005,
n. 23. pag. 5101

Provvedimento dirigenziale 29 settembre 2010, n. 4423.

Concessione alla «Azienda agricola Ennio PONT» di
NUS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio
di un impianto fotovoltaico in loc. Plane del comune
medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14
ottobre 2005, n. 23. pag. 5103

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2722.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di realizzazione di un impianto
eolico in località Puy de Saint-Evence, nel Comune di
SAINT-DENIS, proposto dalla Società Saint-Denis
Vento s.r.l. con sede nel Comune di CHÂTILLON, e
rilascio dell'autorizzazione unica prevista dall'articolo
12 del D.Lgs. 29.12.2003, n. 387 «Attuazione della
Direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'ener-
gia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili
nel mercato interno dell'elettricità». pag. 5150

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5157

ASILI NIDO

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2337.

Autorizzazione al Comune di AOSTA, all'esercizio di

et de personnels (tourniquets) à l'Hôtel de ville – lot
CIG 05433545E6. page 5165

Società Azionaria per la Condotta di Acque Potabili SpA
de TURIN – siège social, légal et administratif : C.so Re
Umberto, 9 bis – capital social entièrement versé:
3 600 294,50 € – immatriculée à la Chambre de com-
merce, d'industrie, d'artisanat et d'agriculture de Turin
sous le n° 853 et au Registre des entreprises du Tribunal
de Turin sous le n° 91/1883 – code fiscal/numéro
d'immatriculation IVA : 00489140012.

Tarifs eau potable appliqués dans les communes de
SAINT-VINCENT et de VERRÈS. page 5166

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 4312 du 21 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola LOMBARD Elena »
d'AOSTE, la « Società armonie naturali s.a.s. di
DUJANY Eric & C. » de CHARVENSOD, Mme
Loredana DUJANY d'AOSTE et la « Società B.N.S.N.
s.a.s. » de BRISSOGNE à construire et à exploiter un
parc photovoltaïque à Pléod, dans la commune
d'AOSTE, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du
14 octobre 2005. page 5101

Acte du dirigeant n° 4423 du 29 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola Ennio PONT » de NUS à
construire et à exploiter une installation photovoltaïque
à Plane, dans la commune de NUS, au sens de l'art. 2 de
la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005. page 5103

Délibération n° 2722 du 8 octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compati-
bilité avec l'environnement du projet déposé par
« Saint-Denis Vento srl », dont le siège est à
CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une installa-
tion éolienne à Puy-de-Saint-Évence, dans la commune
de SAINT-DENIS, et délivrance de l'autorisation
unique prévue par l'art. 12 du décret législatif n° 387 du
29 décembre 2003 (Application de la directive
2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité pro-
duite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le
marché intérieur de l'électricité). page 5150

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5157

CRÈCHES

Délibération n° 2337 du 3 septembre 2010,

autorisant la Commune d'AOSTE à exercer une activité

un'attività socio-educativa nella struttura, denominata «Ape Luna», adibita a guarderie per dodici posti e spazio gioco per sei posti, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 5123

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Legge regionale 25 ottobre 2010, n. 34.

Approvazione del piano regionale per la salute e il benessere sociale 2011/2013.

pag. 4989

BILANCIO

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2677.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5135

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2678.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 17 maggio 2010, n. 15 «Interventi regionali per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf».

pag. 5137

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2679.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali

pag. 5139

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2680.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e a quello di gestione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2010, n. 29 «Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe».

pag. 5144

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2681.

Variazioni al bilancio della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5146

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2682.

Ricognizione delle partecipazioni possedute direttamente dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e valutazione in ordine alla sussistenza dei presupposti di cui all'art. 3, comma 27 e seguenti della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria 2008).

pag. 5149

socio-éducative dans la structure dénommée « Ape Luna » qui accueille une garderie pour douze enfants et un espace de jeux pour six enfants sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 5123

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 2677 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5135

Délibération n° 2678 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 15 du 17 mai 2010 portant mesures régionales en vue de la réhabilitation et de la requalification du champ de tir militaire de Clou-Neuf.

page 5137

Délibération n° 2679 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 5139

Délibération n° 2680 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 29 du 4 août 2010 portant dispositions en matière de commissions locales des avalanches.

page 5144

Délibération n° 2681 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 5146

Délibération n° 2682 du 8 octobre 2010,

portant reconnaissance des participations directes détenues par la Région autonome Vallée d'Aoste et évaluation des conditions requises par le vingt-septième alinéa et par les alinéas suivants de l'art. 3 de la loi n° 244 du 24 décembre 2007 (Loi de finances 2008).

page 5149

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 21 settembre 2010, n. 317.

Nomina della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di animatore polivalente.

pag. 5095

ENERGIA

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4312.

Concessione a «Azienda agricola LOMBARD Elena» di AOSTA, «Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY Eric & C.» di CHARVENSOD, DUJANY Loredana di AOSTA e «Società B.N.S.N. s.a.s.» di BRISSOGNE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un campo fotovoltaico nel comune di AOSTA in loc. Pleod, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

pag. 5101

Provvedimento dirigenziale 29 settembre 2010, n. 4423.

Concessione alla «Azienda agricola Ennio PONT» di NUS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico in loc. Plane del comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

pag. 5103

Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2413.

Sostituzione dell'allegato A alla deliberazione n. 1064 in data 23 aprile 2010, concernente nuove modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

pag. 5126

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2722.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un impianto eolico in località Puy de Saint-Evence, nel Comune di SAINT-DENIS, proposto dalla Società Saint-Denis Vento s.r.l. con sede nel Comune di CHÂTILLON, e rilascio dell'autorizzazione unica prevista dall'articolo 12 del D.Lgs. 29.12.2003, n. 387 «Attuazione della Direttiva 2001/77/CE relativa alla promozione dell'energia elettrica prodotta da fonti energetiche rinnovabili nel mercato interno dell'elettricità».

pag. 5150

ENTI LOCALI

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2666.

Approvazione con modificazioni, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'articolo 54 della l.r. 11/1998, del nuovo regolamento edilizio del Comune di DONNAS, adottato con deliberazione consiliare n. 10 del 30 marzo 2010.

pag. 5134

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 317 du 21 septembre 2010,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer les brevets d'animateurs polyvalents.

page 5095

ÉNERGIE

Acte du dirigeant n° 4312 du 21 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola LOMBARD Elena » d'AOSTE, la « Società armonie naturali s.a.s. di DUJANY Eric & C. » de CHARVENSOD, Mme Loredana DUJANY d'AOSTE et la « Società B.N.S.N. s.a.s. » de BRISSOGNE à construire et à exploiter un parc photovoltaïque à Pléod, dans la commune d'AOSTE, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 5101

Acte du dirigeant n° 4423 du 29 septembre 2010,

autorisant l'« Azienda agricola Ennio PONT » de NUS à construire et à exploiter une installation photovoltaïque à Plane, dans la commune de NUS, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 5103

Délibération n° 2413 du 10 septembre 2010,

remplaçant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 23 avril 2010 portant approbation des nouvelles modalités d'octroi et de liquidation des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

page 5126

Délibération n° 2722 du 8 octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par « Saint-Denis Vento srl », dont le siège est à CHÂTILLON, en vue de la réalisation d'une installation éolienne à Puy-de-Saint-Évence, dans la commune de SAINT-DENIS, et délivrance de l'autorisation unique prévue par l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 (Application de la directive 2001/77/CE relative à la promotion de l'électricité produite à partir de sources d'énergie renouvelables sur le marché intérieur de l'électricité).

page 5150

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2666 du 1^{er} octobre 2010,

portant approbation, avec modifications, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de DONNAS, adopté par la délibération du Conseil communal n° 10 du 30 mars 2010.

page 5134

ESPROPRIAZIONI

Decreto 6 ottobre 2010, n. 166.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di BIONAZ necessari all'esecuzione dei Lavori di allargamento e realizzazione marciapiedi lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz, in località Dzovennoz (1° lotto) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 5104

FARMACIE

Provvedimento dirigenziale 13 settembre 2010, n. 4195.

Autorizzazione, ai sensi del D.Lgs 219/2006 e successive modificazioni ed integrazioni, alla Società «Antica Farmacia del Breuil di Guido FONTANELLA e C. s.a.s.» alla distribuzione all'ingrosso di medicinali per uso umano.

pag. 5122

FINANZE

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2677.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5135

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2678.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 17 maggio 2010, n. 15 «Interventi regionali per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf».

pag. 5137

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2679.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali

pag. 5139

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2680.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e a quello di gestione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 4 agosto 2010, n. 29 «Disposizioni in materia di commissioni locali valanghe».

pag. 5144

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2681.

Variazioni al bilancio della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 5146

EXPROPRIATIONS

Acte n° 166 du 6 octobre 2010,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de BIONAZ et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, à Dzovennoz (1^{ère} tranche), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 5104

PHARMACIES

Acte du dirigeant n° 4195 du 13 septembre 2010,

autorisant « Antica Farmacia del Breuil di Guido Fontanella e C. sas » à assurer la distribution de gros de médicaments à usage humain, au sens du décret législatif n° 219/2006 modifié et complété.

page 5122

FINANCES

Délibération n° 2677 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 5135

Délibération n° 2678 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 15 du 17 mai 2010 portant mesures régionales en vue de la réhabilitation et de la requalification du champ de tir militaire de Clou-Neuf.

page 5137

Délibération n° 2679 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 5139

Délibération n° 2680 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion 2010/2012 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 29 du 4 août 2010 portant dispositions en matière de commissions locales des avalanches.

page 5144

Délibération n° 2681 du 8 octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 5146

Deliberazione 8 ottobre 2010, n. 2682.

Ricognizione delle partecipazioni possedute direttamente dalla Regione Autonoma Valle d'Aosta e valutazione in ordine alla sussistenza dei presupposti di cui all'art. 3, comma 27 e seguenti della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria 2008).

pag. 5149

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2413.

Sostituzione dell'allegato A alla deliberazione n. 1064 in data 23 aprile 2010, concernente nuove modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

pag. 5126

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2794.

Approvazione del bando per l'erogazione di contributi per interventi su impianti di distribuzione carburanti ad uso pubblico ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 modificata con la legge regionale 2 marzo 2010, n.9.

pag. 5152

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 21 settembre 2010, n. 317.

Nomina della commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di animatore polivalente.

pag. 5095

LINEE ELETTRICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5157

NOMINE

Provvedimento dirigenziale 15 ottobre 2010, n. 4774.

Approvazione dell'avviso pubblico relativo alla nomina di tre consiglieri e di un revisore dei conti della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro, ai sensi della legge regionale 10.4.1997, n. 11.

pag. 5097

OPERE PUBBLICHE

Decreto 6 ottobre 2010, n. 166.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di BIONAZ necessari all'esecuzione dei Lavori di allargamento e realizza-

Délibération n° 2682 du 8 octobre 2010,

portant reconnaissance des participations directes détenues par la Région autonome Vallée d'Aoste et évaluation des conditions requises par le vingt-septième alinéa et par les alinéas suivants de l'art. 3 de la loi n° 244 du 24 décembre 2007 (Loi de finances 2008).

page 5149

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 2413 du 10 septembre 2010,

remplaçant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1064 du 23 avril 2010 portant approbation des nouvelles modalités d'octroi et de liquidation des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie).

page 5126

Délibération n° 2794 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis d'appel à candidatures pour l'octroi des aides à la réalisation de travaux sur les installations de distribution de carburants ouvertes au public, au sens de la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010.

page 5152

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 317 du 21 septembre 2010,

portant nomination des membres du jury chargé de délivrer les brevets d'animateurs polyvalents.

page 5095

LIGNES ÉLECTRIQUES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5157

NOMINATIONS

Acte du dirigeant n° 4774 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis public relatif à la nomination de trois conseillers et d'un commissaire aux comptes de « Fondation della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro », aux termes de la loi régionale n° 11/1997.

page 5097

TRAVAUX PUBLICS

Acte n° 166 du 6 octobre 2010,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains situés dans la commune de BIONAZ et nécessaires aux travaux d'élargissement et

zione marciapiedi lungo la strada regionale n. 28 di Bionaz, in località Dzovennoz (1° lotto) e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 5104

SERVIZI CAMERALI

Decreto 8 ottobre 2010, n. 7.

Nomina di un componente del consiglio della Camera valdostana delle imprese e delle professioni – *Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales.*

pag. 5097

URBANISTICA

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2666.

Approvazione con modificazioni, ai sensi dei commi 5 e 8 dell'articolo 54 della l.r. 11/1998, del nuovo regolamento edilizio del Comune di DONNAS, adottato con deliberazione consiliare n. 10 del 30 marzo 2010.

pag. 5134

ZONA FRANCA

Deliberazione 15 ottobre 2010, n. 2794.

Approvazione del bando per l'erogazione di contributi per interventi su impianti di distribuzione carburanti ad uso pubblico ai sensi della legge regionale 21 dicembre 2000, n. 36 modificata con la legge regionale 2 marzo 2010, n.9.

pag. 5152

de réalisation du trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, à Dzovennoz (1^{ère} tranche), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 5104

SERVICES DE CHAMBRE DE COMMERCE

Arrêté n° 7 du 8 octobre 2010,

portant nomination d'un membre du Conseil de la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales – *Camera valdostana delle imprese e delle professioni.*

page 5097

URBANISME

Délibération n° 2666 du 1^{er} octobre 2010,

portant approbation, avec modifications, au sens des cinquième et huitième alinéas de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de DONNAS, adopté par la délibération du Conseil communal n° 10 du 30 mars 2010.

page 5134

ZONE FRANCHE

Délibération n° 2794 du 15 octobre 2010,

portant approbation de l'avis d'appel à candidatures pour l'octroi des aides à la réalisation de travaux sur les installations de distribution de carburants ouvertes au public, au sens de la loi régionale n° 36 du 21 décembre 2000, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 9 du 2 mars 2010.

page 5152